

2023/2024 年中德教育传播者交换项目

相互学习, 促进交流

您希望在学校里开展交流项目? 您对中德交流感兴趣, 并希望发起、参与或深化交流? 您计划建立中德学校的伙伴关系, 甚至是达成长期的合作? 欢迎申请中德教育传播者交换项目, 申请截止日期为 **2023年6月1日**。本年度项目中, 中国和德国的教师将互相拜访, 进行线下交流。

要想成功开展中国和德国学校之间的交流, **教育传播者**的角色是必不可少的: 教育传播者既是积极参与学校国际交流的领路人, 也是将自身经验传递给学生, 同事以及区域内其他教师的使者。来自中国与德国的各位教师, 无论是对此有兴趣的新教师, 还是已有经验的教师, 都将在中德教育传播者交换项目中彼此结识, 并在这个平台上进行深入交流, 在各种个人任务与合作中也会获得陪伴与支持。

本项目由德中教育交流中心、InterCultur gGmbH、歌德学院(中国)联合举办, 德国各州文教部长联席会议所辖教育交流中心(PAD)协作支持。

项目概况



- 最多共有 **24** 位来自中国和德国的教师
- 项目期间的工作语言为德语, 如有需要也可以使用英语
- 报名教师所在的学校可以已经有德国的伙伴学校, 或者尚未有德国的合作学校
- 已经建立伙伴关系的两所学校的负责教师可以作为伙伴同时申请(同样适用于2021/22与2022/23届线上交流项目的教师)



项目参与者将会...

- 在中国和德国各度过 **10** 天
- 通过听课参与对方的日常工作
- 在交换期间居住在交换伙伴家中
- 在培训中就跨文化学习与德中两国相互理解的话题进行交流, 认识对方的文化与教育体系
- 了解中德交换项目的形式及资助可能, 并了解如何独立组织国际交流活动
- 有机会与交换伙伴共同计划初步建立学校伙伴关系

项目目标

相互学习：从个体与教师的角度出发

通过该项目，

- 观察与了解伙伴国家的生活与教师的工作，同时提高对其他文化的敏感度；
- 转换视角，加深中德两国间的理解；
- 结识来自中德两国的教师并展开深入交流。

搭建桥梁，促进交流

- 为自己的学校构建中德交流的平台和渠道，并支持两所学校开展合作；
- 在现存的伙伴学校关系中，为交流团队吸纳新的教师，通过交流项目恢复或建立新的合作关系；
- 成为教育传播者，并将参与项目的经验所得运用到自身学校的工作中；
- 认识其他教育传播者，与不同的教师建立联系，并了解其他中德交流项目（例如资助项目和奖学金项目）。

项目日程*

2023年10月19-30日	德方项目参与者拜访中国
2024年1月13日	在线见面会
2024年2月15-26日	中方项目参与者拜访德国
互访之间：	交流伙伴以在线方式保持联系，并共同完成任务

*目前的旅行仍受部分限制，我们将在 2023 年秋季和 2024 年初出行前告知申请人具体的情况，也请申请人留意各自的旅行政策及规定。

在中国的预计行程

2023年10月19日	德方项目参与者前往中国
2023年10月20-22日	德方项目参与者抵达中国，中方和德方参与者共同参加项目准备培训、文化项目，前往中国交换伙伴居住地
2023年10月23-27日	德方项目参与者居住在中国交换伙伴处，在交换伙伴的学校旁听课程
2023年10月27-29日	中德项目参与者前往在中国的项目反馈培训举办地，集体出游，共同参与项目反馈培训，参与者返程
2023年10月30日	德方项目参与者回到德国

在德国的预计行程

2024年2月15日	中方项目参与者前往德国
2024年2月16-18日	中方项目参与者抵达德国，中方和德方参与者共同参加项目准备培训，文化项目，前往德国交换伙伴居住地
2024年2月19-23日	中方项目参与者居住在德国交换伙伴处，在交换伙伴的学校旁听课程
2024年2月23-25日	中德项目参与者前往在德国的结项培训举办地，集体出游，共同参与结项培训，参与者返程
2024年2月26日	中方项目参与者回到中国

申请流程

申请条件

申请人可以是来自德国汉堡、下萨克森州、莱茵兰-普法尔茨州、石勒苏益格-荷尔斯泰因、柏林、勃兰登堡州、不莱梅及萨克森-安哈尔特州、萨尔州及中国各地的教师。其他申请条件如下：

- 校领导同意书：
 - 允许申请人在 2023 年 10 月 20 日、10 月 27 日及 2024 年 2 月 15 日至 26 日期间不在岗
 - 同意德方交换伙伴于 2023 年 10 月 23 日至 27 日期间在本校听课
 - 学校原则上有意愿与对象国的学校进行合作，例如建立和恢复伙伴学校关系，支持参与该项目的教师继续传播所得经验
- 同意免费在自家接待伙伴国家教师来访，提供住宿并在工作岗位旁听
- 同意自行承担项目参与费用 450 欧元
- 书面介绍，阐述将如何向学生继续传播所得经验，以及计划如何建立、恢复或加强学校伙伴关系。

交换期间的工作语言为德语及英语，申请者应具备相应语言能力并在申请中提供证明。

申请截止日期：2023 年 6 月 1 日



德方申请者请将完整的申请文件通过电子邮件提交给 InterCultur gGmbH

中方申请者请将完整的申请文件通过电子邮件发送给歌德学院（中国）

您可从以下网站获得申请材料：<https://www.goethe.de/ins/cn/zh/spr/eng/atp/mpa.html>

选录与匹配

项目为中方和德方各提供 12 个参与名额。如果您没有和伙伴学校的教师一起申请，我们将在您申请后尝试为您匹配一位伙伴教师。申请结果将于 6 月下旬通过电子邮件进行通知，被录取的申请者将收到项目后续安排及交换伙伴的信息。

费用

中德教育传播者交换项目由德中教育交流中心提供资助。由中德项目参与者自付的费用为 **450 欧元**。项目本身已包含下列费用：

- 往返中国和德国的机票（经济舱）
- 培训课程期间的食宿
- 往返培训地的交通费
- 在对方国家的食宿（培训课程以外的部分由交换伙伴承担）
- 参观及文化活动费用
- 在培训和出游期间由德国 InterCultur gGmbH 和歌德学院（中国）工作人员提供的德语或英语陪同

项目费用不涵盖保险及个人花费。

咨询方式

联系方式	德国申请人	中国申请人
组织机构	InterCultur gGmbH	Goethe-Institut China 北京德国文化中心·歌德学院（中国）
联络人	Mareike Sander	Xin Ying 辛颖
地址	Am Born 19 22765 Hamburg	北京市海淀区中关村南大街 2 号 数码大厦 B 座 17 层, 邮编 100086
电话	+49 (0)40 80 60 276-15	+86 (0)10 8251 2909 Ext.170
邮箱	mareike.sander@intercultur.de	ying.xin@goethe.de
网页	https://intercultur.de/multiplikatorenaustausch	www.goethe.de/china/multiplikatorenaustausch